

REPUBBLICA ITALIANA / *REPUBLICA ITALIANA*  
MINISTERO DELLA SALUTE / *MINISTERIO DE SALUD*

CERTIFICATO SANITARIO  
*CERTIFICADO SANITARIO*

per l'esportazione verso il Perù  
di prosciutto disossato, cotto o crudo stagionato  
proveniente dall'Italia  
*para la exportación al Perú*  
*de jamón deshuesado, cocido o madurado*  
*procediente de Italia*

Certificato N. ....  
*Certificado N.*

Paese di destinazione .....  
*País de destino*

Autorità competente: Ministero della Salute  
*Autoridad competente: Ministerio de Salud*

Servizio Veterinario Unità Sanitaria Locale n. ....  
*Servicio Veterinario Unidad de Salud Local n.*

**1. IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO**  
***IDENTIFICACION DEL PRODUCTO***

Specie animale: .....  
*Especie animal*

Descrizione dei prodotti a base di carne: .....  
*Descripción de los productos de carne*

Natura dei pezzi:.....  
*Naturaleza de las piezas*

Natura dell'imballaggio: .....  
*Naturaleza de los embalajes*

Numero dei pezzi o degli imballaggi: .....  
*Número de las piezas y de los embalajes*

Temperatura prescritta per il magazzinaggio e il trasporto:.....  
*Temperatura prescrita por el almacenaje y el transporte*

Durata di conservazione:.....  
*Duración de conservación*

Peso netto: .....  
*Peso neto*

**2. PROVENIENZA DEI PROSCIUTTI CRUDI STAGIONATI DISOSSATI**  
**PROCEDENCIA DE LOS JAMONES MADURADOS DESHUESADOS**

Indirizzo(i) e numero(i) di riconoscimento veterinario dello(degli) stabilimento(i):  
*Dirección(es) y número(s) de reconocimiento veterinario de la (de las) planta(s):*

- a) da cui proviene la carne fresca .....  
*de procedencia de las carnes frescas* .....
- b) in cui sono stati fabbricati i prodotti a base di carne .....  
*de fabricación de los productos de carne* .....
- c) in cui sono immagazzinati i prodotti a base di carne .....  
*de almacenaje de los productos de carne.* .....

**3. DESTINAZIONE DEI PROSCIUTTI CRUDI STAGIONATI DISOSSATI**  
**DESTINACION DE LOS JAMONES MADURADOS DESHUESADOS**

I prodotti a base di carne sono spediti da: .....  
*Los productos de carne se expiden desde:* (luogo di spedizione / *lugar de expedición*)

a: .....  
a: (paese di destinazione / *país de destino*)

con il seguente mezzo di trasporto<sup>1</sup> .....  
*mediante el transporte siguiente<sup>1</sup>*

Nome e indirizzo:  
*Nombre y dirección:*

- a) dello speditore: .....  
*del expedidor* .....
- b) del destinatario: .....  
*del destinatario* .....

**4. ATTESTATO SANITARIO**  
**ATESTADO SANITARIO**

Il sottoscritto, veterinario ufficiale, certifica quanto segue:  
*El suscrito, veterinario oficial, certifica lo siguiente:*

1. Il prodotto è stato ottenuto da animali nati, allevati e macellati in Italia continentale, con esclusione dell' isola della Sardegna / *El producto procede de animales nacidos, criados y faenados en Italia continental; y no en la isla de Cerdena.*
2. L'Italia è indenne da Afta Epizootica senza vaccinazione, Encefalomielite da Enterovirus (Malattia di Teschen o di Talfan) e Peste Bovina / *Italia es libre de Fiebre Atfosa sin vacunacion, Encefalomielitis por Enterovirus (Enfermedad de Teschen o Enfermedad de Talfan) y Peste Bovina;*

<sup>1</sup> per i container indicare il numero e il numero di sigillo  
*por los container indicar el numero y el numero de sello*

3. Provengono da aree riconosciute ufficialmente indenni da Malattia Vescicolare del suino e da Peste Suina Africana e Peste Suina Classica / *procede de areas reconocidas oficialmente libres de la Enfermedad Vesicular del cerdo y de la Peste Porcina Africana y Peste Porcina Clasica*
4. Lo stabilimento di trasformazione del prodotto risulta autorizzato e regolarmente ispezionato dall'Autorità Ufficiale Competente, e risulta autorizzato dal SENASA / *La planta de elaboracion (establecimiento) del producto se encuentra autorizado y es inspeccionada regularmente por la Autoridad Oficial Competente de Italia; y se encuentra habilitado por el SENASA.*
5. Lo stabilimento di trasformazione, ed un' area circostante di almeno 10 Km, non si trovano all'interno di una zona sottoposta a quarantena o restrizione alla movimentazione dei suini nei sessanta (60) giorni precedenti la spedizione / *La planta de elaboracion (establecimiento) y al menos un area de 10 Km a su alrededor, no está ubicado en una zona bajo cuarentena o restriccion de la movilizacion de porcinos durante lo sesenta (60) dias previos el embarque.*
6. Il disosso è stato realizzato in accordo a procedimenti tecnici, rimuovendo le ossa fino all'unghia e si è provveduto ad un massaggio per permettere che i vasi sanguigni eliminassero tutto il sangue residuo prima di procedere con la lavorazione / *El deshuesado se realizó de acuerdo con procedimientos técnicos, removiendo los huesos hasta la pezuña y los vasos sanguíneos masajeados para eliminar los restos de sangre antes de iniciar su procesamiento;*
7. Il prodotto è stato sottoposto a (cancellare l'opzione che non corrisponde):
  - a) Ad una temperatura interna superiore a 69°C per un'ora; o
  - b) Un processo di stagionatura di almeno:
    - 400 giorni (Prosciutto tipo Parma);o

*El producto fue sometido a (tachese la opcion que no corresponda):*

  - c) Una temperatura superior interna de 69°C por una hora; o
  - d) Un proceso de curado de al menos:
    - 400 dias (Jamon Parmesano);o
8. Le carni sono state sottoposte ad un esame trichinelloscopico, con esito negativo, effettuato su campioni prelevati dai pilastri del diaframma, masseteri, lingua e muscoli intercostali / *Las carnes fueron sometidas a examen de triquinoscopia, con resultado negativo, con muestras obtenidas de los pilares del diafragma, maseteros, lengua y músculos intercostales;*
9. Le carni derivano da animali che non sono stati sacrificati in seguito ad un programma di eradicazione di una malattia trasmissibile tra i suini / *Las carnes derivan de porcinos que no han sido desechados o descartados en Italia, como consecuencia de un programa de erradicacion de una enfermedad porcina trasmisible*
10. Gli animali dai quali si è ottenuto il prodotto, sono stati trasportati direttamente dall'allevamento di origine al mattatoio autorizzato all'interno di un veicolo precedentemente lavato e disinfettato, e non sono entrati in contatto con altri animali / *Los porcinos origen del producto, fueron transportados directamente de la explotacion de origen al matadero autorizado en un vehiculo previamente lavado y desinfectado, y sin tener contacto con otros animales.*
11. Gli animali dai quali deriva la carne non hanno presentato segni clinici o lesioni compatibili con la Malattia Vescicolare del suino, Encefalomielite da Enterovirus e Peste suina africana durante le visite ante e post mortem / *Los porcinos origen de la carne, no han presentado signos ni lesiones compatibles con Enfermedad Vesicular Porcina, Encefalomielitis por Enterovirus y Peste Porcina Africana en una inspeccion ante mortem y post mortem.*
12. Il prodotto è idoneo per il consumo umano / *El producto es apto para el consumo humano.*

13. Il prodotto è stato sottoposto ad ispezione da parte di un medico veterinario ufficiale dell'autorità competente per l'Italia, nel punto di imbarco del paese /*El producto fue sometido a inspeccion o verificacion por el Medico Veterinario Oficial de la Autoridad Oficial Competente de Italia, en el punto de salida del pais.*
14. Il prodotto è stato confezionato con materiale adeguato e identificato con il nome e numero di riconoscimento dello stabilimento, la data di produzione, la data di scadenza e l'indicazione del trattamento termico o del periodo di stagionatura /*El producto fue acondicionado en material adecuado e identificado con el nombre y numero de autorizacion del establecimiento, fecha de produccion, vigencia del producto e indicar si son cocidos o el periodo de maduracion*
15. Sono state adottate tutte le precauzioni necessarie per evitare il contatto del prodotto con qualunque fonte di contaminazione / *Se tomaron las precauciones necesarias para evitar el contacto del producto con cualquier fuente de contaminacion.*

Fatto a : .....  
Dado en

il .....  
el

Timbro e firma del Veterinario ufficiale  
*Sello y firma del Veterinario oficial*

.....